

Se lo stativo viene montato all'interno di una macchina, si prega di fare attenzione che persone a bordo non siano sedute proprio vicino allo stativo. Altrimenti, in caso di incidenti o di brusche frenate, si corre il rischio di riportare ferite.



1. E' necessario osservare il Codice della Strada!
2. Montando lo stativo per auto nel veicolo bisogna fare assolutamente attenzione a non pregiudicare la sicurezza e la guidabilità del veicolo stesso.
3. Autoveicoli con airbag!  
Nel fissare lo stativo per auto bisogna fare particolare attenzione che esso non pregiudichi il normale funzionamento dell'airbag durante il gonfiaggio e che non lo danneggi.
4. Nella zona dello stativo, quando questo è montato, non si deve sedere nessuno; p. es. se lo stativo è montato sul lato destro del parabrezza o sul finestrino di destra, nessuno deve occupare il sedile anteriore destro.
5. Lo stativo per auto può essere applicato ed usato solo per breve tempo per fare riprese, altrimenti si pregiudicano le condizioni per il rilascio dell'immatricolazione.

**Nota:**  
Si prega di osservare le condizioni per il rilascio dell'immatricolazione e le prescrizioni del costruttore del veicolo.

Ist das Stativ im Inneren eines Fahrzeuges angebracht, achten Sie bitte darauf, daß sich keine Person in unmittelbarer Nähe des Statives aufhält. Es besteht sonst eventuell Verletzungsgefahr bei Unfällen bzw. scharfen Bremsmanövern.



1. Straßenverkehrsordnung ist zu beachten!
2. Durch den Einbau des Autostativgerätes im Fahrzeug darf die Sicherheit und Bedienbarkeit des Fahrzeuges auf keinen Fall beeinträchtigt werden.
3. Kfz mit Airbag!  
Bei der Befestigung des Autostativgerätes muß im besonderen Maße darauf geachtet werden, daß bei einem Aufblasen des Airbags dieser nicht behindert oder zerstört wird.
4. Im Bereich des montierten Autostativgerätes darf niemand sitzen (z.B. ist das Autostativgerät an der Windschutzscheibe rechts angebracht oder an der rechten vorderen Seitenscheibe, so darf der rechte Vordersitz nicht benutzt werden.
5. Das Autostativ darf nur kurzfristig für Aufnahmezwecke angebracht bzw. benutzt werden, da sonst in die Zulassungsbedingungen eingegriffen wird.

**Hinweis:**

Bitte beachten Sie die Zulassungsbedingungen und Hinweise der Fahrzeughersteller.

**If the camera support is mounted in a car, make sure that it is not close to a person, as this may cause injuries during an accident or sharp braking.**



1. The local road traffic regulations must be observed!
2. Installation of the in-car tripod must under no circumstances impair the safety and ability to drive the car.
3. Cars with air bag!  
When installing the in-car tripod it is essential to ensure that it does not impede or destroy the air bag when it is inflated.
4. Nobody must sit within the range of the installed in-car tripod! For instance if the in-car tripod is installed on the right-hand side of the windscreen or on the right front side window, then the right front seat cannot be used.
5. The in-car tripod must only be installed and used briefly, otherwise it will contravene the approval conditions.

**Note:**

Please observe the approval conditions and the instructions of the car manufacturer.

Quand le pied est monté à l'intérieur d'une voiture, personne ne devrait être assis tout près de lui, car il y a danger de se blesser en cas d'un accident ou d'un freinage brusque. (F)

1. Respecter le code de la route!
2. La mise en place du pied voiture ne doit en aucun cas entraver la sécurité de la circulation et la conduite de la voiture.
3. Voiture avec airbag!  
Lors de la fixation du pied voiture, il faut surtout veiller à ce que l'airbag ne soit ni empêché ni détruit lors du gonflage.
4. Personne ne doit être assis dans l'espace derrière le pied voiture monté (si par ex. le pied voiture est fixé à droite du pare-brise frontal ou sur la fenêtre latérale avant de droite, le siège avant du convoyeur doit rester libre.)
5. Le pied voiture ne doit être fixé ou utilisé que pendant une courte durée de prise de vues, sinon les conditions d'immatriculation ne seront plus respectées.

**Note:**  
Veuillez observer les conditions d'immatriculation et les instructions du producteur de la voiture.

Quando el soporte se halle montado en el interior del coche, no deberá hallarse ninguna persona muy cerca de él, pues en caso de un accidente o de un frenazo brusco podría ésta lesionarse. (E)

1. Deberá respetarse el código de circulación!
2. El montaje del soporte para coches no deberá afectar bajo ninguna circunstancia la seguridad del vehículo ni su conducción.
3. Vehículos con airbag  
Al instalar el soporte para coches, es indispensable tener en cuenta que, en el caso de hincharse el airbag, éste no sea impedido o destruido.
4. En la zona en que va montado el soporte para coches no deberá sentarse nadie (p. ej., si el soporte va montado en la parte derecha del parabrisas o en la ventanilla lateral derecha, el asiento del lado del conductor no deberá ser ocupado).
5. El soporte para coches deberá colocarse o utilizarse solamente para hacer tomas de corta duración, ya que de otro modo, podrían verse afectadas las condiciones del permiso de circulación.

**Nota:**  
Por favor, tenga en cuenta las condiciones del permiso de circulación y las instrucciones del fabricante del vehículo.

Wanneer het statief aan de binnenkant van een auto is aangebracht, dan dient u er op te letten dat er zich niemand in de onmiddellijke omgeving van het statief bevindt. Bij een onverhoopte aanrijding of bij plotseling remmen zou het statief een gevaar kunnen opleveren. (NL)

1. Het verkeersreglement moet in acht worden genomen!
2. Door het inbouwen van de autostatiefhouder in het voertuig mag de veiligheid en de bediening van het voertuig niet worden beïnvloed.
3. Auto met airbag!  
Bij het bevestigen van de autostatiefhouder moet er in het bijzonder op worden gelet dat de airbag tijdens het opblazen niet gehinderd of vernietigd wordt.
4. Binnen het bereik van de gemonteerde autostatiefhouder mag niemand zitten (wanneer de autostatiefhouder bijv. rechts op de voorruit of op het rechterzijraam is aangebracht, mag de zitplaats voor de bestuurder niet worden gebruikt).
5. Het autostatief mag alleen voor een korte tijd worden aangebracht om opnamen te maken resp. te worden gebruikt, daar er anders inbreuk wordt gemaakt op de keuringseisen.

**Aanwijzing:**  
S.v.p. de keuringseisen en aanwijzingen van de autofabrikant in acht nemen.

Då stativet sitter monterat i bilen skall ingen person sitta i närheten av det. Detta för att undvika att någon skadas av stativet vid olycka eller kraftig inbromsning. (DK)

1. Færdselsloven skal overholdes!
2. Ved montering af autostativet i bilen må sikkerheden og bilens betjening på ingen måde hæmmes.
3. Biler med airbag!  
Ved fastgørelse af autostativet skal man i særlig grad lægge mærke til, at en evt. udløsning af airbag'en ikke forhindres eller forstyrres.
4. Ingen må sidde i autostativets nærhed (fx hvis autostativet er anbragt på højre side af forruden eller på den højre forreste siderude, så må det højre passagersæde ikke benyttes).
5. Autostativet må kun kortvarigt anbringes i optagelsesøjemed eller benyttes hertil, da godkendelsesbetingelserne ellers ikke er overholdt.

**Bemærk:**  
Læg mærke til godkendelsesbetingelserne og bilfabrikantens råd.